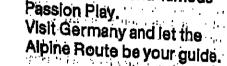
# Routes to tour in Germany

# The German Alpine Route

German roads will get you there - so why not try the Alpine foothills with their impressive view of the Alps in silhouette? The route we recommend is 290 miles long. From it, at altitudes of up to 3,300 ft, you can see well into the mountains.

In Germany's deep south viewpoints everywhere beckon you to stop and look. From Lindau on Lake Constance you pass through the western Aligau plateau to the Aligau uplands and the Berchtesgaden region, Spas and mountain villages off the beaten track are easily reached via side roads. Winter sports resorts such as Garmisch-Partenkirchen and the Zugspitze, Germany's tallest peak, or Berchtesgaden and the Watzmann must not be



Neuschwanstein, with its fairy-

tale castle, or Oberammergau.

home of the world-famous

missed. Nor must





3 Lindau

4 Neuschwanstein Castle

DZT DEUTSCHE ZENTRALE FÜR TOURISMUS EV





# The German Tribune

A WEEKLY REVIEW OF THE GERMAN PRESS

ISSN 0016-8858

# Williamsburg ends in mood of optimism

illiamsburg economic summit of the Western world's leading industrialised naended with an optimistic statement declaring that steps are to be taken to cut ini. increase jobs and stabilise currency rates. President Reagan, who read out the nent, said the leaders were pledged to fight protectionism. He spoke of a spirit of ism. There was a reference to "multilateral cooperation" over trade with the Sofilon. The French wish for an international monetary conference to draw up a new currency alignment system "remains on the agenda". The seven will maintain military strength and stand firm by the decision to station medium-range missiles ope if no satisfactory agreement is reach in the Geneva arms talks. They reject lemands that British and French missiles be included in negotiations.

fidence is the message the leadin Williamsburg for the indusd nations summit want to spread. message will be designed to endivate enterprise on both sides lantic to invest and to halt

ond year - No. 1086 - By air

### IN THIS ISSUE

LD AFFAIRS hipe for improving Nato's ces in a conventional war h unemployment central Issue DU national conference e advocates limit to ight of appeal for over production ed international goolalm <sup>łanna</sup> Schygulla s found the eternal of the German soul

Russians thought they could arrase President Reagan by their coment over missiles, they were

Soviet announcement that it inn Western Europe by extending its programme only initially distracted lliamsburg summit from the real

eryone at Williamsburg, from M. frand to Herr Kohl and Mr Nakaapplauded the US President when poke on Nato missiles and Ameriims build-up policy. All agreed to iong and sensible.

by will manufacture and deploy es yet make a serious altempt to hem in talks with Moscow. On there were no disagreements. e missiles issue prompted a strict

on of Soviet bids to divide the summit then dealt with the 22 mounting government debt to allow money market interest rates to settle

It is a message that should give millions of unemployed fresh hope. The obvious objection is that the

proof of the pudding is in the eating. Summit pledges muy fairly be taken with a pinch of salt.

This is a point to be made for as long us President Reagan, for instance, fuils to come to terms with Congress on US budget economies or President Mitterrand fails to control inflation in France.

Such doubts present a special opportunity to Helmut Kohl, whose first Westurn economic summit it is as Bonn He is in a position to call for and en-

courage America, Europe and Japan to come to terms, and he can do so from their midst without seeming to hector

The Chancellor has set a good example. He can fairly claim that Bonn has already done its homework and embarked on a programme of economies to stem the tide of government debt.

Alongside the Bundesbank in Frankfurt Herr Kohl's government has also brought about a decline in inflation, So now it is up to others to follow suit.



The class of '83 . . . the leaders at Williamsburg

All concerned this time are particu-

larly keen to demonstrate harmony, Mrs Thatcher of Britain and Signor Faniuni

President Reagan is keen on harmony

because he plans to stand for re-elec-

tion next year. President Mitterrand is

keen to paper over domestic difficulties

But they will only carry conviction if

In their own interest all industrialised

states ought to set about reducing trade

barriers and promoting free world trade, thereby helping the developing

That is the only way in which the

burden of debt that weighs so heavily

on the Third World can be eased, and

Continued on page 2

been hoping for and was promptly

taken to be a good omen for the course

countries was well as themselves.

Williamsburg is followed by results.

The evil spirit of protectionism must

with foreign policy successes.

mament talks.

not loom larger.

of Italy in view of general elections.

Moscow rattles the sabre

— but why?

The Soviet warning shot across the Williamsburg bow has raised many Chancellor Kohl needs support because he is shortly to visit Moscow, issues the West should worry about. : They include the new and threatening while all seven countries represented at unnouncement that missile modernisa-Williamsburg need to demonstrate Western unity in view of the Geneva disar-

tion in Western Europe will be followed by counter-measures in Warsaw Pact states where medium-range missiles are not yet stationed.

It is not known what these countermeasures might take. Moscow is unlikely to base SS-20s in the GDR, Poland, Czechoslovakia or Hungary.

Western Burope, the Russian argument runs, is on the brink of risking a Soviet first strike that would ease the strategic burden on the United States. It would be a worldwide propaganda prestige loss if the Soviet Union were now to expose its own allies to a similar

The Kremlin would, in the final analysis, be prepared to run this risk.

But why should it go to the trouble? From Byclorussia to Karelia the Soviet SS 20s are capable of reaching targets as far away as the border between Spain and Portugal.

Beyond their furthest-reaching trajectory there is nothing more to knock out That was more than their hosts had in Western Europe. From the GDR's Thuringian border with the West they could go no further, and certainly not strike at, say, New York.

The Russians are more likely to step up the production and stationing in the Pacific of their gigattic Typhoon-class nuclear submarines with their SS-N-20 missiles, even though they have yet to be perfected.

A further medium-term prospect is the development of aircraft carriers for the Red Fleet to match the US navy's 14 uhips in this category. Wilfried Schafer

Will Child (Rheinische Post, 30 May 1983)



# Missiles only a sideshow at the economic summit

million unemployed in the seven countries, the enormous US budget deficit with its adverse influence on interest rates, the dollar exchange rate and Third World debts, and protectionism and exchange rates.

The dispute between Presidents Reugan and Mitterrand was conspicuous by its absence (the Americans had prepared for it and thousands of journalists were waiting to see the sparks fly).

The French refused to keep up the note they had lately sounded. Having arrived in the lion's den they announced that they had no demands to make of America, having come to shake hands with the US instead.

of the entire summit. President Reagan proved a faultless host. His optimism was infectious. He said he felt confident for the near future because the West, especially the United

> the deepest recession since the Second World War. It remains to be seen what medicine the Seven will prescribe for themselves ut Williamsburg to speed the process of

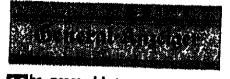
States, was on the road to recovery from

economic recovery. 🗼 📒

Emil Bölte autecho Aligemeino, 30 May 1983)

#### **■ WORLD AFFAIRS**

# Recipe for improving Nato's chances in a conventional war



The peace debate concentrates on weapons of nuclear destruction. It is sometimes overlooked that in all probability any military clash in Europe will be triggered by conventional hosti-

The Soviet armed forces are prepared. Their enormous conventional superiority has obliged Nato to consider an early tactical nuclear response to make the Western deterrent credible.

A report on Ways of Strengthening Conventional Deterrence in Europe now outlines new conventional developments and technologies that should make it possible, leading experts say, to raise the nuclear threshold.

The 56-page report was published in mid-May in German by Nomos, the Baden-Baden publishers. It proposes a solution that is neither science fiction nor a cheap way out. It is realistic and requires sacrifices by the Nato coun-

Its authors are leading independent scientists, diplomats and retired military men from the United States, Britain, Norway and the Federal Republic of

The Germans are the retired Bundeswehr generals Franz Joseph Schultze and Johannes Steinhoff, who both held senior Nato posts, Rolf Pauls, a former Bonn ambassador to Nato, Hans-Ludwig Eberhard, a civil servant who served for years as head of armaments at the Defence Ministry, and Professors

Karl Kaiser and Klaus Ritter as heads of leading foreign policy research insti-

They and their equally eminent foreign co-authors are convinced that the increase in credible deterrence, in independence of nuclear weapons and in public confidence in the Western defence concept are worth the sacrifices required, not to mention the attendant gains in political and military stability.

A serious conventional imbalance between Nato and the Warsaw Pact might, they argue, tempt the Soviet Union to embark on aggression and put Nato in a position in which it had to choose between defeat and the use of nuclear arms.

Thus while retaining the flexible response strategy Nato must without delay improve its conventional response capacity, thereby raising the nuclear

In view of strategic nuclear parity between the superpowers the main danger to peace today is posed by the steadily growing conventional offensive potential of the Warsaw Pact.

Soviet strategy is based on surprise, speed, massed fire-power and numerical superiority. It is aimed at a short, sharp and decisive attack using massed forces whose momentum is to be maintained by reserve divisions and preur-ranged rates of advance.

But the requirement of surprise, the detailed and rigid operations scheme, the reliance on reserves coming up from the rear, the dependence on a swift victory and the lengthy supply and support lines make the concept vulnerable.

Nato's deterrent, the authors write,

must capitalise on this vulnerability. In connection with forward defence, which is absolutely indispensable, it must meet five crucial requirements.

The West must: • defeat the other side's air forces in a matter of hours:

ward off the first wave of attack and cut off reinforcements in a matter of

• destroy the Warsaw Pact's leadership capacity; and ensure safe, reliable and effecti-

ve leadership and control within Nato. The improvements in conventional capacity could, it is said, be achieved within the framework of existing financial, political and strategic confines and

with the aid of new targeting and wenpons technologies. Existing capacity could also be put to better use by introducing new deployment procedures and by arriving at as close as possible a longstanding coope-

ration between Nato countries in the

manufacture of modern weapons. Means of putting the concept into effect outlined in the report include conventional surface ammunition and guided sub-shells, accurately targetable curriers for guided sub-shells, such us ground- or air-supported non-nuclear missiles and reliable processes of immediate data transmission in theatre sur-

veillance and target reconnaissance. They should prove particularly important in knocking out enemy air forces, in fighting the enemy's second wave in its hinterland and in offering concentrated resistance to the first wave of attack. They ought also to seriously improve anti-tank defences.

All these technologies are said to be

under development, undergot HOME AFFAIRS at a pinch, be ready for us

1986 and 1988. The authors of the report to concerned to ensure that the are taken. They estimate the troducing the new technolog ween \$20bn and \$30bn over period.

This kind of cash could be the CDU national party congress increasing over a longer per edid not just turn out to be the jubiposed real increase in defendations about the posed real increase in defendations. But the resolutions adopted and the form three per cent to form the resolutions adopted and the country of reference fixed left many

A major side-effect of the points of reference fixed left many would be to strengthen Novi appointed.

pean leg. But questions also hit ity gauged the success of this 31st as how a US manpower research answers given to the pressing ques-

Would the entire plan not be of the day.
beginning of a fresh round in the congress was not merely a confirmace, this time in the conventation of the party chairman, Helmut race, this time in the convent pation of the party's

What would the effect on a dership.

trol policy and the convention Youth unemployment was the central ce be if the West were to swid pic. But the ideas put forward were tically to qualitative deterrence of really new. Even during the forum At all events the options of wed to vent theories they had so often for mossess at all levels of the message elsewhere.

for progress at all levels of disc pressed elsewhere. Many of the delegates were prompt

They are growing more conditions and the year, and the quest for for that their party's intentions were on which agreement might be a growing problem of unemployment un arms balance at as low i mong young people.

possible grows more difficults. The Jugendschutz (legal protection of Grows more difficults. Address and young people) is to be re-lighted to a level which does not put time off employing youngsters in the

In this point, the unions claim that Continued from page

present legal stipulations do not rewith it the threat it poses to tepresent an obstacle. The CDU wants to encourage private A point made in one of anitiatives which "unselfishly" attempt

summit papers at Williamsbur greate training vacancies. economic policies could of would also like to see part-time confidence if they were constituted at extended to cover civil servants. The only new idea is to get those Much remains to be done which have not as yet trained

This explains why the subject of youth unemployment attracted less in-

in Bonn.

Youth unemployment central issue at

CDU national conference

youngsters to join together in a kind of

'training syndicate". This represents

gentle pressure by the government on

However, it would be asking too

much of the CDU to present proposals

which are acceptable to all and able to

solve existing problems in the twinkling

What is more, the CDU, in its coali-

tion with the FDP and above all the

FDP Minister for Economic Affairs,

Count Lambsdorff, has committed itself

to the notion that an improvement in

the state of affairs is inevitable, if only

businesses are allowed to carry on their

activities in a free and unimpeded at-

Seen from this angle, the only thing

left to do is to keep on imploring "the

economy" to set up as many positions

This, however, is felt to be rather

meagre, if not incorrect, by some CDU

politicians in the party's left to centre

But the more unconventional lines of

argument, such as the criticism of

growth policy by the CDU Premier, Lo-

thar Spath, could not be heard in Colo-

In the final analysis, the party show-

ed an unmistakable desire to enjoy to

the full the victory over the Social De-

mocrats, the end of the SPD-FDP era,

and the return to the corridors of power

for apprentices as possible.

of an eye.

those unwilling to "do their bit" in this

terest than the problems between Chancellor Kohl and the chairman of the CSU, Franz Josef Strauss. This is not, as Strauss had claimed,

merely the result of a media blow-up. It may be true that headlines which

refer to a family dispute between the CDU and CSU are always good eyecatchers.

But in this case the rumours were well-founded. Strauss had been finding fault with the government for weeks.

During his speech. Kohl almost amusingly underlined the fact that governing was a matter for the Federal govern-

The careful choice of words was matched by an equally clever choice of action. The Chancellor persuaded his party to accept an amendment to the statutes according to which the CDU could also stand for elections in Bayaria if deemed "politically necessary".:

Many of Strauss' party friends reacted strongly to this. The fact that Strauss himself dismissed the whole thing with a joke, a blaming the fuss on the sensationalism of the press, should not be overestimated.

The in-fighting between these two politicians could often be compared to cockfighting: the combatants peck at each other for a while and then step aside and go back to pecking the grain.

After a screne start, the CSU chairmun clearly and firmly listed his demands: changes in the law on abortion, the divorce laws, the demonstration law, the interpretation and application of the Ostverträge as well as in in German relations.

Strauss did not refer to youth unemployment. He had no reason to: the words already spokes on the abundantly free market economy met with his wholehearted support.

in this respect, he had no complaints to make about the FDP. And yet Strauss underlined: "The change of (policy) course must not be limited to the economic and social policies

He demanded that changes be made with respect to the "continuity" of domestic and foreign policies, a continuity defended by the FDP.

In this sense, his demands are not only levelled against the Free Democrats but also against Helmut Kohl, who once again took the opportunity in Cologne to emphasise his loyalty to the coalition partner without whose help he would not be in power.

Strauss did not deny the statement that Bonn is where the governing is done, but whether he accepts its implications is another matter altogether.

As regards its party programme, the CDU finds itself in a strange situation following this national party congress.

Its chairman, who in marking out his power of government and criticising Strauss so staunchly supported the liberal position of the FDP, at the same time showed a very conservative view of the world during his opening speech.

The reference to God and to the Christian faith sounded more like the basic party programme of the CSU than anything else.

In this respect, Kohl would seem closer to Strauss, and his comments would hint at conflicts to come, both between the CSU and the FDP and within the CDU itself.

The party congress did not reveal the direction in which such conflicts may Hans Werner Kettenbuch

(Kölper Stadt-Anzeiger, 27 May 1983)

hancellor Kohl's rejection of new CEEC financing proposals hit the meeting of European foreign ministers in Brussels like a bombshell. Chancellor Kohl announced in Colo-

gne that his government was not prepared to accept the European Commission's proposal to increase from 1 to 1,4 per cent the share of VAT revenue remitted to the EEC in Brussels. The announcement came as a com-

plete surprise to Bonn's Common Market partners, not to mention Foreign Minister Hans-Dietrich Genscher, who was in the chair at Brussels,

. It was the first time the Chancellor, any Chancellor, had been so forthright on this thorny issue, and since the change of power in Bonn Herr Kohl had been felt to be more inclined to concede a point in this connection.

Herr Genscher's Foreign Ministry has been keen to encourage such inferences, whereas Finance Minister Gorhard Stoltenberg has been quite clear that the extra burden on the budget was out of the question,

The only way to raise the extra cash would be to increase VAT rates. Each tenth of a per cent of the common basis of VAT assessment amounts to about DM800m, or nearly one per cent of value-added tax revenue.

In the long term Bonn will have no option but to contribute more toward the cost of running the Common Market, especially if Spain and Portugal loin the EEC.

But any agreement that may be

Mouths drop at Kohl rejection of EEC money proposals



reached must first be ratified by national parliaments of the BEC's membercountries, so it is sure to be a lengthy and risky process.

So Bonn had thought up for the first half of 1983, during which it is in the chair of the EEC Council of Ministers, a special approach to the problem of the European Community, financial worries.

Herr Genscher hoped it would enable the Chancellor to make a success of the Stuttgart Euro-summit

in Stuttgart everyone is expecting Herr Kohl to come up with something, and he has done everything to encourage the others to expect him to do so.

Fellow-Christian Democrat Emilio Colombo, the Italian Foreign Minister, was emboldened by such expectations to tell the ambassadors of EEC countries in Rome why Italy, would be insisting on VAT remittances to Brussels being increased from one per cent to

Herr Genscher's tactics were based

on the assumption that because any increase in VAT transfer was in the final analysis subject to parliamentary approval the Council of Ministers would have

to take short-term emergency measures. At a series of sessions of Foreign Ministers he tried to popularise a compromise approach that was to achieve substantial and specific results in time for and during the Stuttgart summit.

Common Market finances were to be concentrated on essentials, while the BEC budget was to be run on stricter and more efficient lines.

Herr Genscher announced after several hours of talks on 24 May that cooperation between member-countries was running smoothly, but the following day he talked in terms of a funeral march.

France, Italy and Belgium had played for time on the regional fund in connection with more efficient expenditure policies.

The test of readiness to economise and concentrate funds failed as soon as the Ten got down to brass tacks, and the news was not much more promising from down on the farm. EEC Agriculture Ministers made no

headway whatever in their talks on

tional financial system.

and transparent.

before this is the case.

The Council of Ministers Amanaged to put the Kreuth affair in headway on 26 May either, we shade.

Were supposed to help climbar all took the Chancellor just a few min-

were supposed to help climins at took the Chancellor just a few mindiments to EEC domestic index. So to persuade the 780 delegates to For Herr Genscher's profession carte blanche to set up a tactics Herr Kohl's straight of inch office of the CDU in Munich. Consider any increase in VAT The surprise move was brilliantly to Brussels came too soon.

Sed, The national claim now staked We will soon see which we have the CDU could be compared to the the Foreign Minister's tacks that the compared to the chancellor's premisture angular to offender that he has a long and

Chancellor's premature announce offender that he has a long and Carl A. Burpy life ahead of him before letting

The German Trib

Friedrich Meinecke Verlag Gmbit. 23 School Hamburg 78, Tel. 22 85 1. Teles: 02-11/23

Printed by Druck- und Verlegehaus File

All articles which THE GERILLAI TRIBLE Published in cooperation with the select leading newspapers of the Federal Raylla in Tributary Tributars complete translations of the rename no way shindays nor addonate reducing

Then 50 CSU MPs decided 61/3 years ago in Kreuth, Bavaria, to maintaining the status que had out of the joint parliamentary ranean produce, which are an opp with the CDU, it was regarded as prerequisite for negotiallas as perfect example of political intrigue.

accession terms with Spain as But what Helmut Kohl did during the DU national party congress in Colo-

ppy life ahead of him before letting

(Earlier story - pages he majority of delegates only realisalterwards what they had done.

ly dared introduce an amendment to stalutes on the morning of the day which its acceptance is to be decided on And what is more, to then deny this was his intention at all.

flose behind this move were even are sure of themselves knowing that one thought them capable of such The cold and calculating perfection the whole epidode was need uncovered a dramatic change

the balance of power within the PU-CSU's parliamentary group. During the past 13 years the CDU man correspondence please quote resistant and selected on its head the old saying that where where appears on an appear and selected when in government. checkmate in one move

Kohl manoeuvre brings him a

The CDU party congress underlined that while in Opposition the CDU had degenerated into a group which was content to be represented in all Federal bodies and to govern in most of the Länder and local communities, i.e. to have official representatives everywhe-

Against this background, Kohl's opponents hoping that his position of power will soon collapse should at least ke one of the sentences spokes during his opening speech at the congress seriously: he is here to stay.

fewer nuances than Konrad Adenauer used to have.

The Chancellor presented the party programme and added one simple but succinct remark, which would have deserved applause on its own: "The seat of the Federal government is in Bonn."

Anyone who succes at the scemingly uninspired and basic nature of this remark or who sees this passage merely as a personal reprimanding of Franz Josef Strauss has not really understood the point Kohl was trying to make.

The person most affected by this message heard it only too well. But the Chanceller's words were not only intended to be heard in Munich but in the other capitals of the Länder too. They clearly contain the claim to au-

thority by the central government in Bonn, a claim against which Kohl himself had fought while prime minister of the Rhineland-Palatinate. Strauss, whose party had, ever since

the period of the Parliamentary Council, understood itself to be the protector of the federalist cause and which had made this a central part of the joilit parliamentary group agreement between the CDU and the CSU, played the ball back into Kohl's court. and

After all, the CDU/CSU-full Lande were the bulwarks which had protected the legacy of their Christian Democrat founders against the advance of the disastrous Zeitgeist which had emerged during the SPD-FDP coalition period.

The conflict between the Centralists and the Federalists in the CDU and CSU, which many thought was overhas only entered into a new phase: ... ! !.

Some politicians, who otherwise praise Helmut Kohl's leadership qualities, will find the re-emergence of this issue a nuisance.

The Chancellor would appear to be so obsessed with this issue that he has cast aside the principles he once had with regard to the change in the statutes.

he would like to see for the elections to the European Parliament.

The very idea of having a national list of CDU candidates for these elections runs contrary to federalist principles which had carried the CDU's first election campaign for direct elections to the European Parliament.

The Chancellor himself was in (remote) control of the events which led to a change of leadership in the CDU in North Rhine-Westphalia, again a practice which he would not have condoned 

In Cologne, however, the change was held against his friend Bernhard Kohl has subjected himself, his prin-

riples and his behaviour to the struggle for the monopoly and preservation of The technocrats of power, who hold the reins of government, know that a.

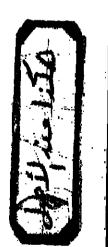
Chancellor with a firm thing. Another decisive fact during the party congress in Cologne was the acceptance of the Chancellor's prime importance by the CDU's general secreta-

ry, Heiner Geisslor. Helmut Kohl, the man they call the dark giant from Mainz, casts longer shadows than many who once mocked him would have expected.

Chancellor Kohl may even succeed in taming his more chergetic rival Strauss some day.

Then however, the political scenario will lose some of its colour. To a strain to the Klaus Dreher

(Süddeutsche Zollung, 27 May 1983)



THE EEC

# New financing proposals provide food for thought at Stuttgart summit

Tt seems that the President of the EEC year's round of agricultural price in-Commission, Gaston Thorn, has come up with an eleventh-hour idea to prevent the Community's financial col-

His proposals for avoiding a crash that many regard as inevitable comes in time for the EEC summit at Stuttgart in the middle of June.

Now the pressure is off the Commission and it's up to the government leaders to decide whether they are willing to transfer the money needed to Brussels or just stand around and look as the BEC heads towards disaster.

The proposals are more than just the simple request for a few billion dollars

The fundamental question is how the EEC financing system, which was decided upon 13 years ago and has been operating in full swing for three years now, is to look in future.

... At the summit in The Hague in December 1969, the leaders of the then six member countries of the EEC agreed that the contributions by individual member countries, common practice up to that time, should gradually be replaced by a system in which the Community was to have its own revenue.

Originally, it was planned to completo this transition by 1975. However, the joining of the Community by Denmark, Britain and Ireland meant that the fi-nancial independence of the European institutions first came about in 1980.

Since then, the BEC has had three sources of revenue: Customs revenue; levies on agricultural imports from non-EEC countries; and a share of the value added tax of member countries, which can amount to 1 per cent of a jointly agreed upon assessment threshold for

This system has been very generous to the Community over the past few

During the transitional period in the seventies, the rate of increase for the budgetary volume was almost always a two-figure one.

Even the austerity budget proposed y Brussels for 1983 still showed a growth rate of 8 per cent compared to

And this despite the fact that the up to now full use has not been made of the percentage of VAT which could be

The 1983 budget, for example, has earmarked 11 billion European Currency Units (each unit - ECU - works out at about DM 2.25) as revenue from value added tax, which corresponds to about 79.4 per cent of the possible I per

cent celling figure. is only possible on paper.

There has been a dramatic development of costs and world market prices in agriculture and record harvests mean that the Community has to provide greater subsidies to get rid of their sur-

pluses.
The Commission has therefore been forced to submit a supplementary budget this year.

The recently published preliminary draft of the 1984 budget shows that although the I per cent VAT margin will be made full use of (667 billions ECU), this will not enough to finance next creases and allow the British government the reduction they demand in their contribution to the Community

This means that the Common Agricultural Policy is just as endangered as the regional, social and development

. It looks as if the thought of new tasks, which are constantly expected of the employment, research and transport policies in Brussels, can be dismissed

Under these circumstances, the extension of the EEC to include Spain and Portugal would also seem at risk.

For the EEC Commission, there is no vay round the increase of the scope for budgetary action if a complete standstill in Community policies is to be prevent-

To begin with, the 1 per cent VAT celling has got to be raised to 1.4 per cent. This would provide an additional DM12bn each year, DM3.5bn of this coming from Bonn.

Second, the Commission wants to avoid financial difficulties in the future by simplifying the procedure for increasing EEC finances.

At the moment, all 10 governments and the European Parliament have to approve of any "More Money for Europe" moves. These agreements then have to be ratified by all national parliaments in lengthy procedures.

The Commission suggests that in future a unanimous vote in the Council of Ministers and a three-fifths majority in the Strasbourg Parliament should be

Each of the ten finance ministers would then have the opportunity of preventing costly decisions.

Minister Ignaz

farmer's farmer

griculture Minister Ignaz Kiechle,

As newcomer to Bonn, doesn't

He's too much of a clever farmer, and

too self-confident, to want to play the

As Federal Minister for Agriculture,

and Chairman, of the Council of Agri-

cultural Ministers of the European

Community, he is faced with the diffi-

rooted problems facing European agri-

He came back from the recent round

of negotiations on agricultural price in-

creases with the lower increase in the

history of the Common Market and a

noticeable reduction in the level of

This certainly suggests that he is a

Whether these qualities are enough to

man whose qualities are not to be unde-

bring about the heralded change of

course in agricultural policy is some-

thing we shall have to wait and see.

cultural policy.

countervailing duties.

ult task of solving some of the deep-

intellectual. This is a likeable trait.

oxactly look as if he has two doctorates.

Kiechle a

The third suggestion, however, is perhaps the most complicated part of the bundle of proposals by the Commis-

Two objectives are pursued at the same time. On the one hand, a clear sign should be given that the greatest beneficiaries of CAP be asked to pay more than they have up to now.

The idea is to finance a part of agricultural expenditure, that part which exceeds 33 per cent of the whole budget, i. e. almost half of the agricultural budget, according to a given key quota.

This would be made up of three different reference indicators: the share of individual member states in the surplus production, the per capita level of gross domestic product and a third indicator, which has a complicated way of measuring the "dynamics and carning

EEC farm prices have been increased by

4.2 per cent in European Currency Units,

even rounds of negotiations and a

Do lot of clock stopping were needed to agree on agricultural price increases.

There were many conflicting views

and demands but the regulation finally

German farmers object to the with-

holding of compensation for increases

However, this ignores the fact that re-

cord price increases was pushed

through in Brussels just before the end

Kiechle's idea that farmers should

share the responsibility for financing

surpluses at least sounds reasonable

and daring. A change has been needed

The Common Agricultural Policy as

practised at present, with its sales gua-

rantees for unlimited production, bene-

fits the larger agricultural factories ru-ther than the individual smaller farms

Plenty of objections can be raised

ngainst this framework for agricultural

production come hell or high water:

health aspects, ecological and economic

sations, which are often led by some

of the larger agricultural manufacturers,

fight against any kind of change in a

policy which leads to such surplus pro-

duction, the prospects of success for the

One must not forget the French go-

vernments (no matter which party is in

power), which are often arch-conserva-

tive and antiquated in their approach to

Sometimes, the carefreeness and

energy of a newcomer, who can stay the

distance, and show nerves, can help

(Süddeutsche Zeitung, 21 May (923)

change things.

agriculture ministers are unfavourable.

Admittedly, as long as farmers'

· even if they are specialised.

for a long time.

ones too.

this problem.

of last year, averaging 11 per cent.

the lowest increase for 10 years.

accepted was a reasonable one.

power of the national economics of the iron and steel each member country. Registence of the iron and steel

Although this whole idea destruction and steel ly make the Community easist teeding production quotas.

convinced that they have world guarantee survival.

sults.

i on the world's markets. To con-Britain would be substantially pourtion, the BEC have imposed ed and the Federal Republic to setion limits. limited degree. total amount Klöckner must pay

The West German Finance is fences committed between July will find himself with an additional state of June 1983 is about DM500m. DM200 million each year.

However, in comparison with the first the notices of payment declarate the Commission, this is just all declarated the control of the commission of the commission. pocket money for Bonn. stablish that production and de-

An additional problem for the notas are too low, that every extra tenth-of-a-perm show that exceeding production crease in VAT must be paid for ideas not, therefore, offend the Federal share of total VAT, where the law. Länder would get off scot-free Tofficial of the court agreed that

Food, Agriculture and Forest,

deep end in the Brussels rounded

Germany can be added to the

sent circumstances

agriculture in Bono.

emerged.

This problems quite automatic

Following the price-incress

The suggestion to increase the

lowest for a decade

These German reservation in had a case. But Klöckner's yould suggest that the proposition Herbert Gienow, rejoiced too would suggest that the propose that the propose that the propose that the propose the court, an independent authority discussion at the coming sum knows no parallel in the German Une Yorkecided against the firm.

(Hannoversche Allgemeint line Glenow, is not giving up. Other s made by the company which Farm produce price rises the to the question of whether such

he company loses here too, the

decisions taken up to now do The German farmers then got the west the question of whether crease of seven per cent.

This is probable one of the malaw; if need be, this is something sons why the new Federal Ministerman courts will have to decide

Kiechle, said the latest agreements actual amount to be paid by the an acceptable compromise form the composition of th

Klöckner overstepped the limits in The levelling off of the influence which followed, a projected the relatively suvourable de the until this June takes the figure ment of costs in the Federal Reputs DM500m for a period of two

"proliminary achievements" on with beginning of May this year, of German farmers. This makes the decisions at a general meeting that keep-

This makes the decisions are at a general meeting that keepBrussels all the more acceptable.

At any rate, the group of agic production beneath the quota ministers, who followed the Constant of the conditional losses to the efsion's line right up until the end of DM500m.

ed a greater understanding for the conditional losses to the efsion's line right up until the end of the road for firm. The contract of the conditional losses to the efsion's line right up until the end of the road for firm. The surrelesses of sense would have rulned the manded a price increase of sense would have rulned the manded a price increase of sense would do the same.

As current President of the Constant is more, the observation of the of Agriculture Ministers, Kiechkin as production quota could threasessume the role of "director" and company's existence anyway.

Company's existence anyway.

Company's existence anyway.

Company's existence anyway.

The supplementary budget me Reeding the quota.

this year and the extension of the puntative reference period for munity's budget framework likely ther has meant that the works in year under line that higher prices will like turned into the poor cousin ments cannot be upheld under the Pulsar and industry.

to its present line of action and gured prominently during the destate quotas and fines are accepted, npany is in for really tough And it's going to have to pull

thon, new cause for conflict is the on its own. any potential merger partner by Bonn to step in and lend a percentage shares for EEC members 18 hand has got a pretty good tes together with the question of the post not to. No firm can be expectthe foundations can be laid for the one with a company faced by a form of the Emposesn Agricultural to the extent of which is as yet un-

given to surplus production are strain in the looking for possible reswhich will discover how deep the state in these troubled waters automation the Community really are.

\*\*Community really are.\*\*

\*\*Community Rule Heinz Valentiam name, Klöckner.\*\*

\*\*Community Rule Heinz Valentiam name, Klöckner.\*\*

\*\*Community Rule Heinz Valentiam in it is Klöckner.\*\*

INDUSTRY

# Fines for over-production threaten steelmaker

not share its administrative building with Klöcker-Werke in Duisburg by pure coincidence.

Both companies are part of an economic empire set up by Peter Klöckner, in

A further branch of this network is the Klöckner-Humboldt-Deutz AG.

The whole structure is so complicated that there can be no talk of one part being responsible for the other - at least in legal terms.

Although Klöckner & Co. has had a ten per cent share in Klöckner-Werke AG since 1980 and there are many different business ties between the two companies, there is no legal entity. The respective owners are not identical.

Ninety-nine per centrof Klöckner & Co., for example, belongs to the Peter Klockner Family Trust.

The three active partners, Jörg A. Henle, C. Peter Henle and Karl A. Thoulke, hold less than one per cent of the shares.

Klöckner-Werke AG, on the other hand, is partly owned by Stichting Verenigd Bezit in The Hague, a foundation under Dutch law, with less than 40 per cent of the capital of Klöckner & Co. (10 per cent) and independent shareholders, who would therefore appear to hold the majority of shares.

This group will soon be joined by the Australian raw materials company, CRA, which will probably receive the convertible loan decided on during the last general meeting and the shares to be exchanged for this at a later date.

Although the two trusts have no legal ties they do have a strong de facto relationship.

Both of them have the interest of Peter and Hanna Klöckner's descendants at heart.

The family trust, which was later owner of the whole Klöckner empire. was set up in 1935 by Peter and Hanna Klöckner following the death of their son Waldemar Peter Klöckner.

Waldemar Peter, born in 1913, was chosen by his parent to take on the family inheritance and run the Klöckner

Peter and Hanna Klöckner also had other children from previous marriages. Peter had a daughter, Julie Lilly Klockner and Hanna had one son, Helmut Küpper and one daughter, Anne-Liese Küpper, who later married Günther Henle and is the mother of Jorg A. and C.Poter Henio. 🧸

Peter and Hanna Klockner set up the family trust to take the family's wealth and the family itself firmly into their

For there is not much money to be got out of the trust. Its primary objecti-

ve was to maintain the Klöckner companies: the economic welfare of the family takes second place.

The trust statutes list the purposes for which members of the family can withdraw trust money.

The emphasis is on "educational assistance to guarantee a proper education and occupation training."

The other purposes for which the funds can be used can be briefly summarised: dowries, assistance for families with many children, old-age retirement money, money in case of illness, accident or disablement.

Apart from these possibilities, the Klöckner clan were expected to earn their own living.

The statutes stipulate "that the descendants of the founders are to be given the opportunity to work in the companies of the Klöckner group."

However, a requirement was that the trust board is convinced that this person has "the abilities and personal qualities needed for the job."

The company founder, therefore, not only denied his "descendants" access to the family's wealth, but made sure that there were no incompetents running the

Only those who cannot earn their own living can receive an "appropriate income" from the trust.

Of course, the company founder could not prepare for all eventualities. The outcome of the Second World

War, for example, which among other things led to the exprepriation of a holding society, the N. V. Handels-Maatschappij Montan in The Hague, which had been transferred to Holland during the 1920s.

This company held about one third of the shareholding capital of the Klöckner-Werke, which was the controlling company at Klöckner-Humboldt-Deutz (KHD) at the time.

Following tough and lengthy negotiations with the Dutch government, Günther Henle, who took over the running of the business after the death of Peter Klöckner, managed to secure the release of these assets.

However, a price had to be paid: the company was to be owned by a trust based in Holland.

As in the case of the German trust, however, the descendants of Peter and Hanna Klöckner were to remain beneficiaries of the trust funds.

The setting-up of a Dutch trust went hand in hand with the reorganisation of the company group. The German trust received Kiöckner

& Co., which for its part holds half of the KHD capital, whereas the Stichting Verenigd Bezit in The Hague received a

· · · · · · · ·

li of bau south girerring et averige The second secon The of the Management of the state of the st there are shown a particle to be to in in the state of the second and th A CAMPAGE AND A STATE OF THE ASSESSMENT OF THE A 

Tide running out? . . . Klockner's steel works in the Auhr, (Photo; Klockner Werks Ad)

slightly less than 40 per cent share of Klöckner-Werke.

This whole interwoven family and company network becomes all the more complicated when it comes to the "English connection."

According to the head of the clan, Jörg Honle, this is where a third trust appears on the scene. It can be traced back to Julie Lilly Klöckner, Peter Klöckner's daughter out of his first

Her first marriage was to a gentleman by the name of Helmsoeth.

The liaison led to Inge Helmsoeth. who married Mr Hugh E. Amos, the "English branch" of the Klöckner em-

In 1961, the year in which the Berlin Wall was built, a third trust was set up. The beneficiaries were, it almost goes without saying, the descendants of Peter and Hanna Klöckner.

The scat of the trust was in the Ber-

Via the intermediate holding company, 'Andros Orbis AG in Panama, this trust belongs to the Zurich holding company Andros Orbis AG, which claims to have "19 subsidiaries and subsubsidiaries as well as two holding companies," all outside of the Federal Republic of Germany.

The Andros Orbis, set up with a capital of 500 Swiss francs, today has company capital amounting to 13.45 million Swiss francs, so things have been going pretty well.

The Andros Orbis is shrouded in about as much secrecy as the Bermuda

However, it would seem that the kind of support needed by Klöckner-Werke is out of its class.

Klöckner & Co., for its part, has had its own troubles; ever since the Federal Constitutional Court decided that the substitute estate duty for family trusts is acceptable in terms of the constitution.

In future, it will be possible to subject family trusts to taxation in a kind of simulated devolution of inheritance every

This is to prevent the owners of great wealth from setting up family trusts to avoid estate (and death) duties.

This new tax will be due for the first time next year for trusts set up before 1954. This would mean a quarter of a billion marks for the Peter Klöckner family trust, an amount which in the opinion of Jorg Henie would "break" the

Attempts are being made to change the statutes of the trust to underline that the trust primarily serves to support the Klöckner & Co. company. This will mean that the possible divi-

dends to be paid out to members of the family will be restricted even more. Another stipulation will be that if the trust is dissolved, the members of the

family will end up empty-handed. The towns of Koblenz and Duisburg would be the only "allottees", the towns worked.

If the new statutes are accepted by Minister of the Interior for North-Rhine Westphalia by the end of the vear, there'll be no need to pay the dreaded tax.

The statement by Jorg Henle that the DM250m would break the backbone of the trust give an idea of the limits to financial strain.

Klockner & Co. and the trust backing the company are also unable to help.

It looks as if the only way to stop the company from going bankrupt is to ask the taxpayer to chip in. Heinz-Günter Kemmer

(Die Zeit, 20 May 1983)



#### **DEFENCE**

# The role of the German viewpoints in the disarmament debate

Donn Chancellor Helmut Schmidt Dand GDR leader Erich Honecker may have disagreed on many points when they met near Werbellinsee, outside East Berlin, in December 1981.

But they were agreed on one crucial issue. War must never again break out

In their joint communique the two men even outlined vague ideas on how this resolve might be put into political

They stressed "the importance that is to be attached to effective and agreed measures of arms limitation and disar-

"They are of the opinion that in the interest of security it is essential to contribute via specific agreements to a stable balance of power at as low a level as

These words have remained wishful thinking. They merely demonstrated that the heads of government of the two German states are not in a position to influence superpower policy to any great extent.

What is even worse, there has been no special German contribution toward relaxing tension in East-West ties.

Since the change of government in Bonn the two states seem to have been busy retreating to the familiar foreign policy terrain of the 1950s and 1960s.

On both sides the German leaders are acting out parts as spokesmen for their respective superpowers. They have no intention of putting the Schmidt-Honecker formula to anything like imagina-

They are digging in propagandawise in anticipation of the failure of the Geneva missile talks.

Eighteen months after the last intra-German summit Herr Honecker can think of nothing but who, is to blame.

ducation Ministers in Lander with

Christian Democratic governments

are staging another bid to come to

terms with their Social Democratic

counterparts to reach agreement on

how to deal with defence and the Bun-

the summer recess for discussion.

Herr Mayer-Vorselder, while not

being predisposed to avoid an argu-

He feels a basic consensus on the

armed forces is essential to the security

The proposal to take a fresh look at

joint recommendation on this issue.

of the country.

deswehr at school.

There was a chance of agreement being reached in Geneva, he said in Potsdam recently, but only if the United States finally abandoned its obstructive tactics and transparent attempts at deception.

Bonn seems to be returning the compliment, with Defence Minister Manfred Wörner saying in a Whitsun radio interview it was very unlikely that interim agreement might be reached in Geneva by autumn given the lack of readiness to compromise shown by the Soviet Union.

Whether the West might be able to avoid going ahead with missile moderisation would depend on whether the Soviet Union was prepared to meet the West half-way and finally show signs of

Is that German policy? Is that all Bonn and East Berlin are capable of doing? Many people in both German states seem to feel it is not enough.

The peace movement has created unrest in the Federal Republic and the GDR, and it is unrest that is causing not only German governments difficulties; it is also presenting their respective allies with problems.

There were anxious leading articles the foreign Press, especially in France and the United States, after the October 1981 Bonn peace raily.

For once it was not German militarism that upset leader-writers but German pacifism, and oddly enough pacilism as an all-German phenomenon.

In the GDR pacifism has not been voiced at mass rallies. Objections to the official peace policy along East Bloc lines have been raised by small Church

Their activities eventually prompted Church officials to force the Party to face up to the issue of conscientious objection to military service.

What is new is the root-and-branch manner in which young Christians in both German states have taken to advocating pacifism.

Their slogans Swords into Ploughshares and Make Peace without Arms are a clear indication of how they view government policies allegedly aimed at arms control and disarmament.

Rudolf Bahro, a left-wing theoretician who was expelled by the GDR, says radical solutions are an appropriate answer to the fundamental situation of Germans in East and West:

"The self-evident lunacy and nonsense of nuclear defence of any kind has led to nuclear disarmament, regardless of the risks it might entail, standing out as the most elementary, simplest security measure."

However one may feel about Bahro and his views, he definitely has something true to say that many suppressed both during the Cold War and the subsequent era of detente.

It is that stationing nuclear weapons in Germany does not necessarily mean more security: despite the good intentions at Werbellinsee it could increase the risk of Germany being used as a theatro for nuclear hostilities between the superpowers.

It might not even be premeditated. President Reagan, and before him President Carter, pointed out that a nuclear holocaust could result by mistake from u computer arror.

The futurologist Robert Jungk has colled resistance to the strange logic of deterrence, to violence and inhumanity a "rebellion against the intolerable."

This rebellion took shape because, as the Schmidt-Honocker suga shows, politicians have proved incapable of nurrowing the gap between their words and Both sides provide and which to judge their creat hardt told the Munich environmental protection conference he had abancellor Helmut Kohl's plained hope of EEC officials in Brussels peace with fewer and fewer seeing the light.

At present it looks where the Munich congress was meremore weapons, not fewer.

In the East Herr Honers Bavarian capital.

GDR is a peace movement for all subsidising farm produce pelled to the West 10 active boosts exhaustion of the country-daminst Nato West 10 active to the w

greed with his slogan king and steps up the extinction of spe-Against Nato Weapons.

Pacifists have never had been subsidies, he feels, ought to be of it in Germany, and he fided on an acreage basis that enthe country has not change the farmer not to cultivate land of affairs one iota. Wolfgar is classified as a listed biotope, or (Namberger Nachrick fronmental area and habitat of entered plants and animals.

Continued from pure the farmer must be enabled to leave surance or social seem of income.

Schemes pay mother-to-bet for fincome.

If they carn more, the seem of the surviving in a surviving in a surviving the seem of the surviving in a surviving the seem of the surviving in a surviving the survivine surviving the survivine survivine survivine survivine survivine survivine surv

If they carn more, the popean Community where farmland to pay the difference, and precultivated.

with the fact that women the EEC landscape is becoming a work on pregnancy leave a bination of drained and reallocated months if they take up all the land on which single crops are currently available mean two and mazes of concrete and as are bound to be tempted to like roads that spell death to animals

This serious handicap for in the Federal Republic of Germany the working world could be the federal Republic of Germany if the state were willing to be an of paved roads. The bill in the interest of you the 'Island effect' hits isolated reprewomen, trade unions a fatives of increasingly rare species so parties in various parts of that there is no further genetic included to men too.

Men at least ought to be already 31 per cent of the ferns and tion of staying at home to were and 39 per cent of the vertenew-born baby. That would be already 31 per cent of the vertenew-born baby. That would be already as a second in the Petop could be off work for all Republic are on the danger list. time. Many handicaps worth appears say four out of 10 species of counter could unquestional appears an imals are in danger of nated if the regulations appears and in relation to specific sexes.

This would also promote the researched, the picture looks partnership both at work of worse.
But a Bill that has already been once were 120 varieties of buthus been shelved since summerly, in the Rhineland-Palatinate.

Giscla like 5-two per cent are now either exups of species that have been tho-

(Die Zik at or in acute danger of extinction. fessor Engelhardt sees the rate at

deswehr, its character as a someon that can fairly be called a democratic state and substitution the s

htaining the variety of biotopes and

at 77,000 species of plants and anin roughly 110 natural or nearly

Prop plants and a handful of domeswhich disputes must slick are competitors that are combuted hals. The rest, flora and fauna

dice against it counteracted tout the many per cent of weedkillers in terms dice against it counteracted tout the counteracted tout the counteracted tout the counteracted that the counteracted the counteracted that are crucial for the counteracted that the counter ally per cent of weedkillers in terms

wehr at school at all, as the part of society, then the staple diet of many animal not a part of society, then the staple diet of many animal be no common ground between tian and Social Democrats.

It is latest proposals are of statest comments. The availability of a wide range of the staple diet of species there can teach agreement.

Let be staple diet of many animal ties.

THE ENVIRONMENT

# A dismal message both for Europe and elsewhere

6 Herbicide sprays make leaves die on the branch... grass is sown between the roots and the dead tree trunks. Cattle are sent in with the aim of achieving an enormous, cheap output of beef. It is soon followed by a rude awakening. The hands breadth of humus that was enough to sustain the jungle for 100 million years is trampled to bits under hoof . . .

Professor Wolfgang Engelhardt describing the clearing of Brazil's rain forests

cal imperative but a dictate of common sense. The mud-flats and the Alps are the last remaining nearly natural major ecosystems in Central Europe. Priority must be given to their preservation.

As a keen European Professor Engelhardt is worried about trends nearer home. The rate at which species are being wiped out in many developing countries leaves him absolutely aghast.

Development goes ahead regardless of ecological conditions by virtue of elther poverty and/or the inability of the authorities to take suitable action.

Forests, savannah and steppes are transformed into desert. The soil forfeits stability and fertility. The mountains are laid bare. Mud and floods lay waste to the valleys.

Professor Engelhardt was still strongly influenced by what he had seen on a recent visit to Peru. He described the appalling conditions in which the four million slum-dwellers on the outskirts of Lima live.

He is strongly opposed to the Peruvian government's decision to forcibly transfer surplus population to the country's forest-clad highlands.

In his view, as a biologist, that is sure to mean the destruction of the forest in

a matter of years and the return of the disappointed settlers to their slums.

The situation is much the same in the tropical rain forests of Brazil. Making clearings by burning down the jungle is a longstanding tradition that is still practised to an amazing extent.

There are two techniques, the traditional one being to set fire to the jungle three times, leaving a lunar, charcoal

The modern and purportedly more effective technique is to use herbicide sprays that make leaves die on the branch, grass being sown between the roots and the dead tree trunks.

Cattle are then sent on to this primitive pasture, the aim of the ecological carnage being to achieve an enormous, inexpensive output of beef.

It is soon followed by a rude awakening. The hand's breadth of humus that was enough to sustain the jungle for 100 million years is trampled to bits under

The rainfall also takes its toil, the result being a steppe described to the congress by Munich physicist and Max Planck research scientist P. Graff, who is an old Brazil hand.

He saw for himself again last summer

the burnt-out tree trunks and povertystricken vestigial tufts of grass on the banks of the River Parana, its water stained brownish-red by topsoil.

In the background, he explained, you could see the unspoilt jungle that was on the Paraguayan side of the border.

Herr Gräff was explicit in his allegations that local and North American companies were not the only culprits.

German companies were also guilty of wasteful exploitation, excessive lumbering and overcropping on a scale that entirely outstripped all colonial sins of the past.

Insufficient appreciation of ecological connections and inadequate checks are to blame for only one tree in 100 that are felled being put to sensible use.

Herr Graff would like to make industry realise that animal husbandry in tropical rain forest areas is ecological disaster. It doesn't even make economic

Careful forestry would make it possible to market a yield of lumber, nuts and flora that was far more lucrative than raising cattle.

Pilot projects need backing to prove the point that only an ecologically sound approach will make economic sense too in the long run.

Non-intervention in commercial ventures that are given a doubtful go-ahead by the government in question is all well and good.

But the repercussions on the global climate and the variety of species of ecologically running riot are not limited individual countries.

They are something that should mutter to us all. Experts forecast the demise of all but the most remote tropical jungle by the year 2020. An ecological time-bomb is busy ticking.

> Ingrid Zahn (Die Welt, 21 May 1983)

# Politicians sit up and take notice

Environmental experts agree that modernisation of old power stations would climinate most of the damage not done by nitrous oxide in road transport exhaust fumes.

They are the main cause of acid rain, which is generally held to be mainly to

The latest techniques need using to keep sulphuric and nitrous oxide out of the atmosphere. Total desulphuration

about DM6bn. But that would be a mere pfennig extra per kilowatt of electric power.

Total desulphuration alone would not be enough to make the forest green again. Car and commercial vehicle ex-

of German power stations would cost

haust fumes must be cleaned up. It could be done, and the cost could be met, since modern technology would trigger substantial investment.

The purification of smoke from power station chimneys and clean air modifications to motor vehicles, combined with lead-free fuel, are both European problems.

Common Market leaders know it. It is up to them to act.

Rainer Müller (Saarbrücker Zeitung, 24 May 1983)



# Boosting image of the armed services in the schools

Baden-Württemberg's Gerhard Mayer-Vorfelder has drawn up a paper on which agreement is currently being what was taught at school about the reached by CDU/CSU Education Mi-Bundeswehr was, he reminded assemblymen, first made by Social Democrat It is to be submitted to the last meet-ing of Land Education Ministers before Hans Apel when he was Defence Minister in Bonn.

It was welcomed at the time by Edu-He told the Baden-Wurttemberg state cation Ministers on all sides, so the disassembly in Stuttgart that every effort pute between Christian and Social Demodrats over the publication of their remust be made to arrive at a joint solution. Overriding interests, not merely spective proposals ought best to be shelved.

party-political considerations, were at In his new paper (Herr Mayer-Vorfelder played a leading role in drafting the .The worst that could possibly happen initial CDU/CSU proposals) he has would be for the Bundeswehr to betaken care not to make general observacome the subject of party-political contions about world affairs or the commutroversy. There must be no cross-fire of the kind that might be expected if, as he nist claim to world domination. put it, there were a CDU Bundeswehr.

In a version roughly halved in length he limits himself to the need to defend the country as a dictate of the constitution and the UN charter and a task allocated to the Bundeswehr by Nato.

ment, has so far exercised great restraint in public on the dispute over a These essentials, his Ministry says, must be points on which a consensus is possible among all democrats. School, his latest recommendations

note, must not build up any particular

view of an enemy; it must merely sup-

ply objective information on the basis of which pupils can form their own

This again must not mosn that one opinion is allowed to be as good as another. There is a constitutional obligation on school to teach the right to peace in freedom and the obligation to defend freedom.

It is up to the individual Länder to flesh out these recommendations.

The paper also suggests that greater attention be paid in teacher training courses to preserving peace and to the role of the Bundeswehr.

Unlike the first version, it no longer mentions whether or not representatives of the armed forces or of organisations representing conscientious objectors should be allowed to present their cases at school.

Other details are also omitted, but the paper does refer to the special duty of the German people to make its contribution toward preserving peace along the East-West border. It also mentions the constitutional

ban on an aggressive role for the Bun-

There must be no quest flora and fauna for which they are straightforward choice betage matural habitat. or civilian service.

in dealing with different peace and political opinion cannot and ought not to try that eco-systems.

controversial what is clearly that the contract relies on a mere of contraversy.

sise how the need for and the Bundeswehr can be outlined?

on of this variety is not just an ethi-

politicai leudership.

On conscription and the requirements of nature conservation conscientious objector to requirements of nature conservation vice the paper refers to a Cost thand and agriculture on the other.

Court ruling that the objector to requirements of nature conservation on the characteristic than and agriculture on the other.

Central Europe there are still

wehr at school at all, as those in the staple diet of many animal

#### E cology has become politically important. About time. The Bonn Bundestag has debated tree deaths and measures designed to reduce toxin It has taken long enough for Bonn MPs to get to grips with a problem the magnitude of which has been apparent

since the mid-1970s. Woods and forests luck a lobby. They long stood no chance in comparison with concepts such as economic growth and jobs. They were a minor considera-

But bad news has been followed by

worse, and people are beginning to sit

up and pay attention as acres of trees are dying of an overdose of sulphur. Bare branches point an accusing finger at the toxin-laden sky and the green pine-needles of the Christmas tree turn

from dark green to a lifeless brown. The dying forest is more than a recreation area for pedestrians and joggers. It is one of the largest eco-systems that are still intact and of enormous importance for our lives and those of future generations.

Yet it continues to be submitted to a

constant toxin count that is quantifi-

able. The harmful substances have been

identified but prove immensely difficult to dispense with even though it would be technically feasible. There have often enough been calls for joint action in the Bundestag, but agreement on what is to be done is proving clusive now that environmental protection has become a politically

marketable commodity. Since the potential culprits are a known quantity it would be little short of tragedy if it were to prove impossible to deal with them.

lisa University zoologists first proved in 1971 that homing pigeons are guided over distances of at least 700km by their sense of smell.

Their findings have been fully corroborated by research scientists at the Max Planck Ethology Institute in Secwiesen, Bavario.

There can no longer be the slightest doubt that the sense of smell is an essential feature of pigeons' navigational

They can pick up the smell of trace elements in the atmosphere and use it for getting their bearings in unknown territory.

But scientists are not yet sure just which substances they can smell and are guided by.

In the early 1950s carrier pigeons were shown to use the Sun as a compass and the earth's magnetic field to get their bearings.

That failed to explain how they unfailingly managed to find their way home from hundreds of miles away. Merely having a compass is not enough.

You have to know where you are in relation to home and what direction you then need to take. So they need a map of some kind as well as a compass.

For years no-one knew how they did it. Not until 1971 did zoologists in Pisa, Italy, discover that pigeons whose sense of smell was inactivated were unable to find their way home.

This crucial discovery initially came did land was taken into account wheras a surprise inasmuch as pigeons' sense of smell is only moderately developed, that having been one of the rea-sons why research had been devoted to been put out of action, either by having

Besides, a pigeon could not possibly smell its way home over long distances or against he wind, it was felt.

> Was ereignet sick in Deutschland? Wie sieht Deutschland die Weit? Antworten auf diese Fragen gibt ihnen DIE WELT. Deutschlungs große, überregionals nage- und world?

Que se passe-t-il en Allemegne? Comment l'Allemagne regarde-t-elle le mande? Vous trouverez les réponses à ces questions dans DIE WELT, le quotidien allemand indépendent, suprarégional et économique.

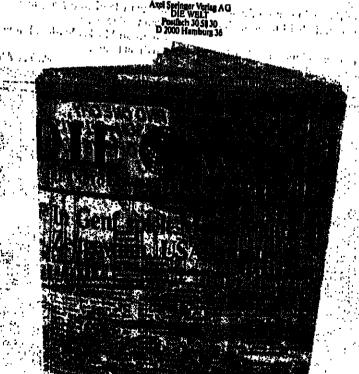
Como vê a Alemanha o mundo?

find their way home over distances of more than 50km, or 30 miles. What is happening in Germany? How does Germany view the

Che cesa sta succedende in Germania? Come vede la Germania Il mondo?

Risposte a tali quesiti la trovale in DIE WELT. Il quotidiano indipendenta, sconomico della Germania, a livello nationale. Qué sycodo en Alemania?

¿Cómo ve Alemania al mundo? Usted encontrart la contestación a estas preguntas en DIE WELT, el diado alemán independiente,



RESEARCH

with regard to the pigeon's immediate

home surroundings. For long-distance

Ethologists in Secwisen and Pisa

have carried out a wide range of trials,

releasing pigeons at various times and

in various locations at various distances

The initial criterion for their homing

instinct was taken to be the direction in

which they first flew. The time it took

them to find their way home was also

For pigeons that failed to make it

back home the location at which they

Evaluation of the findings revealed

that pigeons whose sense of smell had

their nostrils sealed or by having an an-

aesthetic administered, were unable to

navigation it is just not enough.

from their homes.

ever it was known.

recorded,

# Sense of smell secret of pigeon's homing instinct

Some critics felt that inactivating Unlike other carrier pigeons whose their sense of smell merely generally sense of smell was intact they were virupset the pigeons so much that they tually at a loss from the start and were landed just about anywhere on their found at locations unsystematically spread over a wide area. Other objections were raised to the

Pigeons from Munich and environs hypothesis that pigeons piece together have homing instincts that enable them an olfactory mosaic made up of the to fly home from places as far affeld as wind direction and prevailing smells of Schleswig-Holstein, which is over 700km (400 miles) away as the crow lakes, woods, fields and mountains. A mosaic of this kind is only feasible

The effective homing distance of birds brought across the Alps from Florence and environs is between 500 and

They found their way home from Munich even if their nostrils had been sealed en route from Italy. But they failed to do so on being released in Wilrzburg, which is 225km further away.

So there is clearly a limit beyond which the sense of smell no longer works, and with it the homing instinct.

The birds then need to be able to rely on information gathered on their way to the place where they are released, whereas this extra information is not needed for shorter distances.

Sense of smell is essential for them to find their way home, whereas upsets in their perception of magnetic fields leave them unruffled.

The magnetic field thus seems to play

The Adiatetic has long been felt to I function as a kind of control centre for interaction between the atmosphere and the ocean. Last year new and puzzling discove-

ries were made by both teams of German scientists in the Antarctic; the main expedition and the skeleton crew that manned the base camp during the Antarctic winter.

Gert König, the base camp meteorologist, recorded enormous variations in temperature in less than a minute. "The change was once 12 degrees centigrade in 45 seconds," he says.

This unusual variation was measured in clear, cold, calm, cloudless weather at an altitude of 15 metres. Temperature strata seemed to move in waves that broke from time to time.

It was a phenomenon not mentioned anywhere in scientific literature, so he felt he must have come across some-

The idea that the polar ice caps exercisa as important an influence on world weather as the tropics do is one that has to a large extent been confirmed.

"Atmospherio circulation is powered by heating at the equator and refrigeration at the poles," says Ernst Augstein of the Alfred Wegener Polar institute, Bremerhaven.

Professor Augstein mentions another amazing phenomenon: the fact that the flow of heat in the Antarctic summer is 10 times what it is in the tropics.

This is a reference to the way in which the ocean passes on heat to the **atmosphere** 

On the Antarotic land-mass temperatures can be as low as minus 88 centigrade, whereas the surrounding seawater varies between plus three and minus two.

Cold, dry air from the land crosses the sea and comes up against much warmer ocean air. The differences in temperature can be 20 to 50 degrees.

only a minor, subordinate of THE ARTS

Orientation can be inaged putting the sensory organ out it may also be inactivated by ing the signals on which it might

One group of carrier plan transported in sealed crates with intake vin active carbon filen minated trace elements.

Another group was shipped. If einrich Vogeler, the Jugendstil where the air intake was not the artist and communist agitator, was both cases the birds were and the full-scale treatment in 1972, his to put their sense of smell out the centenary year.

So all they had to go on was two monographs were published and tion picked up en route. It was hibitions were held at the Kunsthalle for the pigeons in crates when work words and at the Academy of was not filtered, but the other in East Berlin. idea where they were.

Scientists have yet to idea weet that been shown in the life and smells pigeons go by, however, we was presented and who is still something of don't know how olfactory and street.

don't know how olfactory anystery. works.

The only pointer is that photeed at times as a designer, an archinot necessarily dependent a transfer and a writer. Part of his estate is in noted in carriage. The smell is East and part in the West. are set free can be enough for This makes it extremely difficult to Max Planck ethologists and output. A West Berlin group that

ly on clear surfaces."

trasting fronts of air, ice #

This is the area where General

tists set about taking measure

midity was about 30 per cest

were Aniarctic summer figuret

In winter conditions are me

sher. The second ceretaker in

Daily readings are relayed

time radio to the international

International readings are

and short-term weather forest

piled. The long-range aim & "

Jorn From

(Die Wal.)

ninus 43 contigrado.

forecasts more accurate.

logical network.

on the assumption that certain sed to feature the whole Vogeler in an ces are widely spread in the hibition was rebuffed by both sides. Central Europe. Neither museums in Moscow and The concentration in west Berlin nor the artist's heirs in

occur is sufficient for carrier topswede, near Bremen, were preparto supply a single exhibit on loan. get their bearings. A fact that supports this are byet the exhibition, entitled Heinrich is that only a handful of negeler — Works of Art, Design, Docuwould be needed to do the injents, has still been held. More than birds' sense of smell is not at 0 exhibits fill the Stantliche Kunsthaldeveloped to distinguish a with in West Berlin.

So few paintings were available that emphasis is on Vogeler's drawing (Kieler Nachrichten, and commercial art.

was a painter and artist who

In the catalogue a number of younger villers try to arrive at a solution of is-Polar ice Charles Heinrich Wiegund Petzet und hold key so much attention was paid to cluri-

ing points that matter to art historians to the weath arrangement of the not unduly at-

"The cold air absorbs the base of the exhibition begins with the drumensures that fresh ice forms in the exhibition begins with the drumly on clear surfaces."

"The cold air absorbs the base of the exhibition begins with the drumensures that fresh ice forms in the land the la The Antarctic's action his later period, flanked by molting-pot starts cooking with productions of paintings in the East trasting from of six ice with him National galeric.

Satellite and maritine of anna Schygulla, who won the Best have shown that in February is Actress award at this year's Canin the coastal ice. It is partly is film festival for her performance in partly covered by floes. has finally gained international ac-

comes in the wake of German record interaction between ds such as the *Bundesfilmpreis* and

They have been able to dom' Schwabing Art Prize.

aid of the new polar research to hard presence and richly deserves this "The air here is as dry as in the second of the presence and richly deserves this dims, as anyone who has ever expedition meteorology and the intensive and wide-ranging Reinwarth complained two years of transformation in front of the Temperatures. emperatures varied

ne was hard, cold and lonely in The one and minus 22 degrees. Religi er Tears of Petra von Kant, yet exsive and given to grand gestures in Marleen, a gentle, kitschy film that ed its success almost entirely to her al expression.

ning the Georg von Neuman Well on her way to taking over from cemp recorded temperature a stricene Dietrich, Hanna Schygulia was Min in Kattowitz, Silesia, on Christmas

Her father was a timber merchant she wanted to become a teacher. read German and Romance studies funich for nearly five years and was the point of qualifying as a senior hoof teacher when she met Rainer emer Fassbinder.

In what is the first-ever comprehensive overview of his architectural work the exhibition fails to state whether the designs on show remained designs or were actually built.

Heinrich Vogeler: no distinction

between art and life

The entire exhibition suffers from its organisers' ambition to offset the lack of major work by Vogeler by a plethora of minor work accompanied by an unsatisfactory commentary.

In their quest for Vogeler works to exhibit the organisers were able to notch up some notable successes.

The Oriental atmosphere of the Gilt Franz in 1908 in a backwood bid to improve standards. were keen to manufacture runs of ta-

cupboards but to individualise them afterwards by woodcuts and painting. Vogeler clearly took the post-1900 Stilwende, or change of style, much less seriously than his contemporaries Peter Behrens, Josef Hoffmann or Henry van de Velde. This is indicated by his decision to use Bicdermeier patterns of white china. He painted his favourite floral motif, the rose, on the Royal Prussian Alt-Berlin service, for instance.

Chamber at Bre-

men's *Rathaus* is

strikingly apparent

in drawings that are

fortunately the pro-

perty of the Bremen

Kunsthalle. There

are several suites of

furniture from the

Worpswede Work-

shop set up by

Heinrich Vogeler

and his brother

design

They

The exhibition includes a variety of examples of his little-known propensity for satire. In cartoons he makes fun of the symbolism in Max Klinger's Paraphrase on the Finding of a Glove. His 1906 coloured drawing of a Tea Farmer in Ceylon likewise indicates u

suppressed talent for satire. Voxeler held the morally-rooted view that a creative person could not afford

to draw a distinction between art and In his early days this conviction stood him in good stend. In his later

period, after the Great War, it caused him personal tragedy.

After 1918 his backward-looking uto-



bles, chairs and Vogeler's Verkündigung, 1901

plas were followed by well-meaning visions of the shape of things to come. Resorting to Cubist and Expressionist elements of style did him little good.

His "complex paintings" proclaiming the "New Man" have no formal cohesion, the only exception being his Hamburg Dockers, painted in 1928 and now at the Eremitage in Leningrad.

His realistic drawings made during the Great War convey a much fresher and more immediate impression. He later moved to Moscow and tour-

ed remote Soviet republics on a government contract. He there opted for a dry but honest naturalism.

He shed his entire Romantic past. having grown fully aware of his inner mission to look and sec.

As an artist who was never vitally interested in developing and cultivating a personal note and was keen first and foremost on getting across a variety of messages he must have felt freer in Russia than in Worpswede.

What he put to paper as a lone convert no longer needed to please.

Cumilla Blechen (Frankfurter Allgemeine Zeitung für Deutschland, 21 May 1983)

# Belated international acclaim for Hanna Schygulla

the Aktionstheater in Municht Her first combination of feeling and bearing evi-film role was in Love is Colder than dently clicked on this occasion. Death in 1969.

ogeler's sell-carlcature, 1909.

ni-town montoe, dionae, and innocently naive. She and Passbinder were scathing in

their disduin for German cinema of the 1960s. They were committed opponents of empty cinematographic phrases and established the first standards for the New Wave.

After about 20 minor films, including Katzelmacher, Hunting Scenes from Lower Bavaria and Animals Crossing. she had her first major success in the title role of Effi Briest.

Effi was a screen adaptation of the lute 19th century novel by Theodor Fontanc, a Berlin writer steeped in Prussian tradition.

Fontane's enlightened Prussian out-

Her first stuge part was Antigone at look and Hanna Schygulla's Silesian

She is not inclined to overdo it and "She was like a somewhat sluggish has so far rejected Hollywood offers, ing anxious to avoid being stereotyr ed like so many actresses before her.

The fact than she cannot be typecast forms part of her fascination. She can act high melodrama, then be clear and simple. She has grand gestures and small, controlled moves.

And she can put across almost anything with her frank, open and expressi ve face.

She is also good at taking a rest. When she has had enough of filming she will spend months painting in the countryside or hitch-hiking round America with a friend.

She always returns with fresh selfconfidence, and it shows in her screen



Hanna Schyguila (here in *Die Fäl-*. *schung)* i..., 'sluggish, smail-town Monr roe, half to 11 has ((Photo: United Artists)

There must surely be much more to come from Hanna Schygulia. Now she has gained international acclaim one can but hope she will retain her poise and remain true to herself. Wolfgang Tschechne

(Lübecker Nachrichten, 20 May 1983)



#### **■ MUSIC**

# Johannes Brahms found the eternal register of the German soul

Tt is 150 years since Johannes Brahms was born. The fact that he has to share a celebration year with the likes of Martin Luther, Karl Marx and Richard Wagner is not likely to bother him

Brahms was born in Hamburg on 7 May, 1833, the son of a double-bass

He enjoyed fame and honours of all kinds during his own lifetime but he was not spared the trials and tribulations endured by many great artists be-

ile was often forced to face up to misunderstanding, hostility, derision and out-and-out- hatred.

There was considerable opposition to his music. Right from the start, he felt himself to be someone "born after his time", a guardian of the musical greatness of years gone by.

He never regarded himself as a revolutionary yet he was born into an age which was in many ways revolutionary. There were many who wanted to destroy classic structures and develop a

new kind of music for the future. The fact that he allowed himself to be dragged into the bickering between artists in Vienna and was persuaded to sign the manifesto against the "New Germans" (Franz Liszt, Richard Wagner and others) was perhaps his biggest

Those he criticised soon took their bitter revenge. Wagner, himself an expert in enduring unjust and polemic criticism, was now going to make sure that Brahms suffered all that he had gone

He referred to "the school of abstinence, the crowd of mediocrity, servilo natures, slow-moving melodics and narrow-minded melodic chaff'. And Wagner's vassals joined in and added their own blows.

Liszt, who to begin with understanding towards Brahms, turned his back on

Brahms himself wrote that Nietzsche had said that he had become famous by pure coincidence. The only reason was that the anti-Wagner group needed an

Even the peace-loving Peter Cornelius lashed out and wrote: "Brahms works lack the real throbbing of the heart; they may satisfy the intellect but they neglect the soul."

One critic, however, outdid the rest. The many attacks launched against Brahms culminated in one of the shortest, most amusing yet most incorrect re-

"Yesterday in the Grand Music Room we witnessed the fourth symphony in e-minor by Johannes Brahms. E Moll und nie wieder" (which can mean linor and never again" or, in Viennese dialect, "one and never again"),

Was this written by some frivolous Viennese coffee-house critic or a feature writer out to get a punch-line at all

No, it was written by the otherwise so sensitive and brilliant Hugo Wolf, who wrote his bitter attack on Brahms in a fit of exaggerated exaltation of Wag-

All this may have annoyed Brahms, who although disliking decorations and honours had become a busy collector in

He constantly regretted that he had not married and had children at the right time.

Nevertheless, such impolite disputes among important, creative individuals should never be overemphasised. Objectivity is the last thing one can demand from such "creative minds".

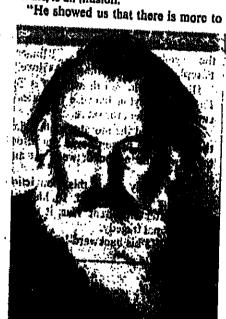
They live for the present, attracting that which they can make immediate use of and rejecting anything which will distract them from their efforts.

The clash between the "musicians of the future" and Brahms, however, is a unique one. Opposition is not against the "step forward" in the world of music but against the feared "step back-

Brahms' misfortune was that the reactionaries of the time also disliked

Two contrasting musicians, Wilhelm Furtwängler and Arnold Schönberg, had their own ideas as to whether Brahms was a conservative or a revolu-

On the occasion of a Brahms festival in Vienna in 1931, Wilhelm Furtwängler paid homage to Brahms as one of the first composers "who, although not moving backwards, was aware of the fact that eternal progress in music, as in all art, is an illusion.



Brahms . . . not spared tribulations,

do than to just go on extending art indefinitely.

"New impetus can emerge from that with which we are familiar; ploughing known fields can lead to something new for the future."

Arnold Schönberg wanted to prove quite the reverse. The topic of his paper, presented in May 1933 on the ion of Brahm's centenary celebrations, was entitled: "Brahms - the Man of Progress".

He tried to remove the contrast between Brahms and Wagner, which up to that time had been regarded as funda-

In his paper he said that "Wagner's works show just as much order, if not pedantry in its organisation, whereas Brahms shows boldness and indeed bizarro fantasy,

The brilliant analyst Schönberg referred to many actual musical examples to underline his claims, pointing towards harmonious innovations and daring pieces by Brahms, his willingness to risk irregularities and deviations from

He puts Brahms alongside Haydn and Mozart - against Beethoven.

Nevertheless, this still said nothing about the essential difference between Brahms and Wagner.

The assertion that the creative individual most admires what he hopes to achieve is confirmed by Schönberg's own paper, which can be seen to be an apology for his own music.

Brevity and avoiding garrulous repetitions can be seen to be typical characteristics of Schönberg's works, particularly of his dodecaphonic works.

What is it that fascinates him about Brahms? "I feel that the progress Brahms was trying to achieve should have spurred composers into writing music for proper adults.

"Mature individuals think in a complex way, and the greater their intelligence, the greater the number of complex units with which they are familiar. "It is difficult to understand why

composers describe something as 'scrious music' which is full of prolixity and does not suit the content. "Very often they just repeat someth-

ing three to seven times which can be understood straight away." A particular authority on the current

'status" of Johannes Brahms in the world of music is Hans Hirsch, the initiator of the first recording of all of Brahms works (DGG).

He reckons that slightly more than half of Brahms' works are played in our concert halls today. Is this something to complain about? As Samuel Beckett wrote: "One of

the two thieves was saved, that's a pretty good percentage". The 50 per cent of Brahms which still lives in the concert halls also represents

a large selection. Works which are still to be discovered a new are, above all, the spiritual and worldly choral works, some of the pieces for choir and orchestra and the Schicksalslied, Nanie, the Triumphlied

or the Gesang der Parzen. The name Brahms was once again the centre of polemic dispute when a few years ago Heinz Josef Herbort of Die Zelt blew the fanfare: "No more subsidies for Brahms".

Brahms the composer became a symbolic figure for the concert culture of season-tocket holders, which, in Herbort's opinion, was preventing the fostering of contemporary music.

This statement was as well-meaning as it was ineffective. You cannot force any particular music style on to people unfortunate as it is, there would not be enough Mozart and Brahms in our concert halls were it not for such financial backing.

Subsidies, for art are a commendable act of communal democracy, currying on the tradition of feudal and clerical

It may be in need of improvement, but it is too valuable to be deliberately done away with.

Just before he suffered his mental breakdown, Friedrich Nietzsche referred to the music of Johannes Brahms as the "melancholy of inability". The verdict has not been corroborated by histo-The Company

In 1931. Wilhelm Furnal MEDICINE most of the 'contemporary' welcomed with such great end and sponsored from all side pidly fuded away, where music, which was thought to! appeared, has maintained b and is unshaken in the fresh

Although

radiates,"

As Brulums once said; "I so-called problem children. thing I ever learnt from Schools. She took a close look at children in how to play chess".

Just as Joseph Haydn refer familiar surroundings, such as in Just as Joseph Haydn refer familiar surroundings, such as in Just as Joseph Haydn refer familiar surroundings, such as in discrete and dignity to the madergarten and at home. The disease under investigation is a threatened to degenerate important twenty per cent of all children liberately fought against the leady detween four and twelve can be of his period: the leaning to assed as enuretics ("wetters"). The atrical, the bombastic, the set of Gabriele Haug's investigation, which tie and the sensuous.

Just like Haydn, Mozart and the physically healthy, showed that wen he discovered his more are two types of disease for chilpowers in the vast legacy of the who wet themselves during the music.

Yet alongside his feel for a lone involve disturbed children. The development of harmonlous with cannot really be referred to as mic individualities was a thological; the children here show no mic individualities, we distributed in the children here showealth of spiritual and emotion there signs of unusual behaviour. which have left their marking

Brahms himself was often cold towards others and always hide his true feelings or feat may be easily hurt.

of any particular school of and Alexander Berrsche pointeds ves "from the eternal regist Clerman soul."

Brahms was of course left been discovered at the ago of the hert Schumann in Düsseldoff. The encouragement given by

linist Joseph Jouchim and the Huns von Bülow were also in Brahms, as was his life-long for to Chira Schumann.

They all helped him overcome disappointments. In parious home town fulled to give him port he would have liked to he When he decided to ful

down in Vienna, his income large that he was able to p support his parents and his and sisters.

Although the musical Vienna may not have changed German Bruhms, his music wa ly enriched and refined by M Phere there.

lie could often be found in 18 rite inn. Zum roten Igel. His unmistakably marked by a more bination of harshness and soluertia and mobility, pride and tion, heroic strength and the in a world of dreams.

This music has so often 1000 innermost of its listeners. Nobel today whether his music is prop or not. Everyone submits 10 1 tual essence of his music.

Even pure materialists, who degree of progress as the be all ill, neglecting its content cumb to the mastery of Brahm perfection.

Bruhms is not only respected noured, he is loved.

# Connection between day-time tension and night-time bed wetting

Although romantic three looks of Gabriele Haug from the through, it is based to a gree University of Freiburg has carried on Bach and the Vienna classe at research into the link between the than on the emulation of Schoolem of wetting and the behaviour As Bruinns once said: 18 so-called problem children.

#### Outburst of fidgets

There is the example of the six-year And yet we find his immed by who suddenly becomes fldgety ings, his longings and desire this playing with his friends in the music, his often melancholy dindergarten.

Meteorological stations

all over the world

supplied the data arranged in sec-at-a-glance tables in these new reference

works. They include details of air and water temperature, precipitation, humidity, sunshine, physical stress of climate, wind conditions and frequency

of thunderstorms.

These figures compiled over the years are invaluable both for planning journeys

to distant countries and for scientific research

Basic facts and figures for every country in the world form a preface to the

population, trade and transport.

The guides are handy in size and flexibly bound, indispensable for daily use in

commerce, industry and the travel trade.

Four volumes are available:

North and South America, 172 pp., DM 22.80;

Asia/Australia, 240 pp., DM 24.80;

'Africa, 130 pp., DM 19.80;

Europe/USSR, 240 pp., DM 24.80

Look it up in Brockhaus

F. A. Brockhaus, Postfach 1709; D-6200 Wiesbaden 1.



This type of enuresis can be relatively easily interpreted: the child is normally able to control the function of his bladder, but great excitement can lead to a temporary loss of control.

Calm and relaxation is essential if control is to be exercised over the bladder. If a child becomes excited, control is reduced.

Child-minders should insist that a child go to the toilet if it shows the usual symptoms.

The first variant of enuresis, on the other hand, has other reasons. It always occurs after intense and aggressive argument or bitter disappointment.

The child wets himself when under great strain and in a state of agitation. He finds it impossible to control his bladder.

The psychological interpretation of this is a difficult and controversial one. Long-term observations in the family situation led Gabriele Haug to draw conclusions on the connection between everyday strains and bed-wetting.

She discovered that the probability of wetting the bed at night increases if the child has been under great strain during the day.

Bed-wetting does not generally occur after "normal" days. This differing behaviour can be explained, the biologist points out, by the

fact that the strains the child is under are carried over into sleep. The child can relax and this relaxation is coupled with an involuntary

emptying of the bladder. Although this would normally wake the child up, the great excitement of the previous day prevents this automatic

During research. the parents were asked to give a forecast of whether bedwetting would occur that night or not.

This was after they had described the day itself as "strenuous" or "normal" for the child. The forecast given proved correct in many cases.

The surprising thing was that although the day had been described as "strenuous" the forecast was for a "dry" night - the prediction was usually right.

An analysis of therapies used up to now provided information on how the disease has and can be treated. Most medicines on the market did not stand up to a critical analysis.

Although a comparison between children treated medicinally and those left untreated showed fewer "wet" nights for the former group, the medicine was found to be relatively ineffective after strenuous days.

What is more, the active medicinal substance was found to affect the child's psyche.

These and other, as yet unknown, side-effects led Gabriele Haug to advise against medicinal treatment of this pro-

Waking the child up, which is also frequently recommended as a form of treatment, showed itself to be just as unsuitable upon closer examination.

It was not able to compensate for the influence of the strenuous days. Indeed. parents run the risk of training the child to empty his bladder if they keep waking him up at a certain time every night.

If the child is not woken up, it goes on wetting the bed as usual.

#### Drinks brouhaha

Finally, the reduction of the amount the child drinks in the evening, often advised by medical experts, is also a controversial suggestion. Gabriele Haug described it as unsuitable, indeed da-

As she emphasises, even an extra glass of something to drink does not

Continued on page 14

# The children who arrive in the world ahead of schedule

Medically, children are not little adults; newborn children must be treated differently to small children; and premature babies must not be handled like bables from a normal

This is because the organs are at dif-

ferent stages of development. Considerable progress has been made in the treatment of premature and

newly born children. The Professor Hess Children's Clinic in Bremen, has held a conference on the

The aim was not to exchange the latest scientific findings but discuss how to develop guidelines for putting new knowledge into practice.

For this reason, nurses as well as doctors were also at the conference. The initiative has been positive. Next year a follow-up conference will be held in Hamburg.

Children born prematurely are not ready for the world. The birth itself can become dangerous, as the baby is more sensitive to of injury.

A premature baby, weighing only 1,000 grams, (2.21b) almost always develops jaundice because its doesn't function properly.

If the child's lungs, which ac not needed up until birth, do not function properly, the child must receive artificial respiration.

The amount of oxygen needed varies from one child to the next. A lack of oxygen can lead to brain damage. Too much will attack the child's lungs and endanger the child's eyesight.

This reaction is common for newborn children: the blood vessels in the eyes are not fully matured, which means that occlusions can occur leading in some cases to the loss of sight.

Premature bables, therefore, must be

constantly kept under ophthalmoligical observation.

The conference in Bremen also dealt with problems of feeding the child. The child must be able to drink - if it isn't a tube must be inserted.

If the enzymes necessary for digesting the milk do not yet exist, intravenous feeding is the only solution.

Today, it is possible to cater for the child's calorie needs in this way. Cases of premature birth may have difficulty with regulation of body tem-

perature, circulation and digestion. Despite medical progress, it has been difficult to reduce the rate of premature births to below 5 per cent.

Nevertheless, new knowledge and thorough medical check-ups on mothers-to-be have had their effects. More endangered unborn children

are born on time and those unborn chil-

dren who may not have pulled through

once now stand a chance as premature Although not a direct topic of discussion during the conference, Professor Hanns Gunschera and Dr Klaus Albrecht, senior physician at the Hess Clition should be given to the psychologi-

cal needs of children and parents. Experienced nurses and doctors can tell whether a child is happy or is suffering from pain.

For this reason, no amount of mechnical devices can replace the role of the nurse. This was why nurses were invited to express their opinions at the confe-

As for parents, the strange apparatus and the clinical surroundings are unfamiliar. However, some mothers almost feel at home there after a short time.

They can touch their child and sometimes even, breast-feed it.

(Bremer Nachrichten, 14 May 1983)



#### **EDUCATION**

# Change or risk wallowing in backwater, vice-chancellors warned

THE GERMAN TRIBUNE

There is a growing danger that the Federal Republic of Germany may drift into technological backwaters and be forced merely to participate in the progress made by other nations. Microelectronics is just one of the

fields in question. Bureaucracy, an atmosphere hostile

to research and a basic aversion to elites of any kind are some of the reasons for

There is a great risk of an increasing "brain-drain" of ideas and innovations. At their annual meeting in Darmstadt, West German university vicechancellors tried to tackle the problem, at least in their field: higher education.

#### Changes essential

The final panel discussion showed that incisive changes are essential if anything is to be achieved.

A large number of students could only whistle and jeer as State Secretary Albert Probst from the Federal Research Ministry in a truism said: "Our country must stay free so as to keep our education free". This outburst is a sign of failure by parents and schools.

After all, the students represent the recruitment basis for the research elite of the future.

The sound of "Yanks go home!" as a reaction to Probst's words is unfortunately something all too common.

How can and must the institutions of higher education adjust to technological change? What part should be played by the humanities?

The change of government last Octo-



ber was accompanied by the promise of an "intellectual change."

This promise must be turned into priority in the field of education if our country is to survive.

Young people urgently need to be provided with education which includes an awareness of historical developments and the realities of this world.

Otherwise, it will not be possible to convince the hecklers of Darmstadt to think before they jeer.

Universities faced by a twofold problem. On the one hand, they are restricted in their scope for action by the vast increases in the number of students, the educational shortcomings of the would-be academics, the lack of public financial backing and the overextravagant bureaucratic apparatus.

On the other, they find it difficult to motivate the best graduates each year to stay on at the university.

This aspect was introduced into the discussion in Darmstadt by Theodor Berchem, President of the University of Würzburg and the next President of the Committee of West German vice-chan-

Unfortunately, this topic was not dealt with in sufficient detail.

The German universities will only then be in a position to fulfil the historical and social demands made of them if the following can be achieved:

tives in Darmstadt.

workers' union, IG Metall.

ing of German vice-chancellors.

safety requirements.

this did not exist.

tions and engineers were usually unfa-

He was addressing the annual meet-

Most professors claimed to support

"scientific impartiality," he said. But

There were always specific interests

Friedrichs explained union dissatis-

faction with the universities by saying

that according to the rules of econo-

mics, production was the result of a

combination of capital and human la-

"However, university teaching and

research are more capital-oriented than

labour-oriented," he said.

behind any piece of scientific work.

 Society must undergo critical selfreflection. The lack of willingness to achieve something in life must no longer be regarded us fashionable. The word "elite" must no longer be treated as if it were a swear word.

 Universities must once again be able to attract the academic best to stay on an teach or carry out research in the universities themselves.

The government should create the appropriate framework and industry must provide the necessary support. A scientific career must cease to be a dead-end

At the moment, however, the employment situation in universities is characterised by overcrowding.

This is one of the results of the leaning towards "discount" professors over the past 20 years. What is needed is a kind of employment bonus for all those who are will-

ing to carry on working in the academic world after they have got their degree. The idea would be to add a few research years to the actual period of

Despite overcrowding and the lack of financial backing, the universities will during the coming years have to stop being a resting junction for anyone who fancies studying.

They must turn into institutions in which the mass of students receive a sound basic training, yet where the needs and abilities of the intellectual elite are also catered for.

A fundamental reform of the system

of higher education can no b MODERN LIVING

The Committee of West Vice-Chancellors and in panie departing President, George in vogue: getting divorced had plenty of suggestions to

Other "practicians" such au Freiheit der Wissenschaft and h ciation of University Teachers! ore and more divorced couples are not separating, Freiburg so-

The universities must be greater financial freedom by the by students say. Over 10,000 are es-They must be responsible to

Politicians must no longs the name on the door is the same, weak excuses about legal negrit come home from work at the same

as before and on Saturdays they For historical reasons, we are shop together at the local superly to ever have a system of high tet, cation as differentiated as for a bone in the block is unduly worring the Anglo-Saxon countries, that they are, as it were, living in sin.

However, we need more come were divorced a while ago and the between individual universities. has blown over.

A more specific higher at growing number of couples are policy, the increased use of this is together after divorce, and funds, these are just some of the total so voluntarily, regardless of age bilities which move in this direct both of marriage.

The setting-up of the Federal distically they may be of no real blic's first private university in the figure of the part and social series. ke may pave the way for new a psychologists and sociologists. Now we are no longer bound by the dage lines," one 32-year-old divor-

### Human nature divorced a year ago after a marri-

Activities by the social scien partments of the various w must also be mentioned here.

As Professor Karl Deutsch p out in Darmstadt: "It would see un essential part of human au the ability to think is always and ter than the ability to act."

Real progress requires joint all scientists, those in the logist rical field as well as those inst

Trade-union leader heckled as he tells

parents hope children don't get f an unwanted pregnancy is not

and living together

vorced parents.

The child doesn't yet appreciate what

has happened legally. What is more, it

doesn't have to share the sad fate of so

Couples usually stay together initially

many other children in broken homes.

after the decree because the one who

was due to move out has not yet found

So they agree to share the old home

for the time being, and arrangments of

this kind have frequently been sanction-

vorce has behaved in a way that is felt

to be seriously insulting to the other can

he or she be ordered by the court to

The Freiburg students say an estimat-

ed 10,000-odd couples in the Federal

Republic of Germany have carried on

The majority of them no longer feel it

Most stay-togethers were married for

over 10 years. Relative newly-weds

whose marriages are on the rocks are

more inclined to make a clean break.

to be a merely temporary arrangement.

living together after a divorce.

Only when one of the parties to a di-

somewhere suitable to stay.

ed by the divorce court.

move out.

by problem. There is also the risk exclusive nature of the relationwill hinder individual developys and girls of 15 or 16 go around

at loves tend to be extreme. Worri-

at lasted nearly a decade.

y don't even have trouble with the

welfare department because their

ame roof as though the decree had

erbeen granted.

in hand or arm in arm. They meet and go for long walks or sit dat home in his room or hers. med mums look in now and then ne pretext or other, but the couple % seem to be squatting together on foor listening to ear-splitting music.

y occasionally go out with others other hand, urged an intensified gloss sight of each other. And they the "partnership between indeed gly 15 or 16.
science" (Herbert Gassert, chair the hourd of the hourd of

the board of the BBC company) wing, the tale goes. Too young for Professors should become Not for first love affairs, surely:

1521.188

just as well!

their midlife crisis.

them may help.

#### "We are still living together because we both realise the divorce was madness," says a 48-year-old flight engineer who has continued living with his exwife for over five years. Yet he will hear nothing of remarry-

ing. "It is good to feel free without having to make use of one's freedom," he feels. "Not once in the five years since our divorce have I been unfaithful to my wife."

Landlords have not been found to have moral misgivings in any but exceptional circumstances. Other people who live in the apartment block are seldom upset at the idea either.

"It is not for us to be holier than thou," says the manager of a housing corporation. "As a rule we never even get to know that tenants are divorced and continue to live in their old apart-

Couples who never get married in the first place are another matter.

Problems mostly arise when the exhusband or ex-wife produces another woman (or man) who sleeps in more than just occasionally.

Mutual tolerance is then soon exhausted and the household breaks up once and for all. The offender has then been grossly injurious to the other.

This is the legal definition of a situation in which the court could order a narty to move out of the former marital

Waldemar Kelberg (General-Anzeiger Bonn, 14 May (983)

# Adults still spoil sport about hot fumblings of young love

dance with one another at parties, not

with anyone else. Parents who arrange parties for the children and their friends are invariably shocked and at a loss to account for

how the parties go. The lights are low, the music is earsolitting. Half a dozen teenage couples sit around quietly necking. There isn't

much dancing. As for fun, there doesn't seem to be any: at least, not what their parents would see as fun.

Parents of teenage children live in constant fear of them getting "into trouble." Well they might, but first loves can be a problem in other ways.

School is often neglected. So are sport, music, the family and other group activities.

Activity and experience are limited to other is so restricted that they will only a small circle centred on the girl or boyfriend. Friendships with others of their own sex are abandoned or grow less

The young couple tend to isolated and to live in a world of their own. They are no longer able to take a closer look at other possible partners.

With their fixation on each other they lose personal freedom. First loves sometimes marry, but not often, and

Sooner or later they feel the need for freedom and a wider choice, although it may not be until they are well on into

Parents are unlikely to do any good by putting their feet down or by reproaching the children. Talking with

Stella Neuper

# Legal problems for cohabiting couples

Over one million people in the Federal Republic of Germany live as man and wife in all but name. Legally, says a Dortmund lawyer, it could be dv-

"When a marriage is on the rocks the legal repercussions are fairly straightforward," Regina Rogalski told a legal conference in Essen.

"But when couples who live outside wedlock split up, endless problems occur." She was not opposed to such relationships but merely feit an alternative contract should be signed.

Reaching prior agreement on who got what if they split up would save couples endless time and trouble.

There is no such thing as palimony in Germany despite cases that cannot be described as other than tragle for the empty-handed survivor.

In one case the woman had looked after the man for 30 years, investing countless time and money in their partnership. But when he died she was pen-His legal heirs inherited all his money

and property. She could only have inherited a fair share if he had made a will in her favour or they had reached appropriate contractual arrangements.

When unmarried couples split up they may have to go to court over everything: the apartment, the furniture, the car and the bank account.

There were people who made a point of not getting married, Frau Rogalski said, to avoid the financial obligations of matrimony.

Yet contractual arrangements were seldom made, possibly because people felt they amounted to an admission of

Such agreements are not expensive. The notary's fee for a contract involving goods and property worth DM20,000 and a monthly allowance of DM800 is

Despite the legal insecurity the profession would prefer not to see legislation to deal with pallmony.

There is only one point on which legislation is called for, Frau Rogalski said, and many lawyers agree.

When the mother dies the natural father has no rights over the child and will not be awarded custody over it. If the relationship breaks down he may not even be allowed to see it.

Horst Zimmermann (Lübecker Nachrichten, 15 May 1983)

## Bed wetting Continued from page 13

lead to bed-wetting at night after nor-

mal days.

To forbid the child to drink in the evening will only push the child even further into its role of outsider. Just as in the case of waking at night or other forms of punishment this causes the child to be even more disturbed. The child will only react by wetting the bed

Many children, on the other hand soon find out and take advantage of the fact that wetting themselves can have certain advantages.

More attention is paid to them by their parents and people in charge of miliar with shop-floor procedures and Many children would appear to be

willing to accept the difficulties involved if they can gain more affection. This becomes particularly obvious in the case of the older children in families where a little boy or girl has just been

The older child, which up to this time was dry, suddenly begins to wet itself again as an act of protest against the newborn competition ' ar

Herrmann Böhm (Frankfurler Allgemeine Zeitung für Deutschland, 16 May (983)



university teaching was more capital oriented than labour oriented, heckling This led to the heckling among the broke out. vice-chancellors and other university re-University graduates were generally not familiar with problems in the world

soutside, said Erjedrichs, who is head of There were shouts accusing Friethe automation department of the metal drichs of talking in terms of "class struggle," Management experts knew nothing The unions were only able to provide about the law, relating to industrial rela-

limited funds for specific university research, said Friedrichs. But business exerted far more influence on quality and obje

search. All the most important research organisations had at best "alibi trade unionists."

The German Research Association only had representatives of industry in its executive bodies.

As regards technological change, the central topic under discussion in Darmstadt, the universities had only made "limited contributions," The unions have been demanding the

social control of technological change for more than years. Representatives of industry and of the large research organisations, on the

aware of the need for technique the age to have them. change. They should not shy smill set so upsets parents is the excluseeing such technological chargesture of their relationship at their terms of moving forward, said Go they only have eyes for each other.

"The less we are able to increase it idea of being faithful to each profit-making ability of our books."

via technological progress, the via technological progress, th nological change.

Even in the future, the human being" will be in comme not robots.

Admittedly, there will be great phasis on the "individual." Neg nologies require more qualification better trained workers, said "not necessarily more." It is the sity's job to train such experts.

Merkle emphasises that the personality. "The university sho its educational duty in more and all-round terms," he said. Julia Ro

Find suppliers and products, send for quotations, compare prices, track down special sources of supply, out costs by buying at lower prices.

at the ready. Resy to use, just like an encyclopaedia:

Who manufactures what?

Products, including 9,000 trade marks, are arranged alphabetically, complete with **科**(2)

This is a reference work every

buying department should have

manufacturer's or supplier's. address.

each supplier. 1,400 pages A4, indexed in English and French.

A telephone number is listed for

Price: DM68.16 post free in Germany, DM75 oif abroad.

Order direct from us or from your regular bookseller.



DAV-Verlagahaus Postfach 11 03 20 D-6100 Darmstadt Federal Republic of Germany

Tel.: (061 51) 3 36 61



